

- Ⓓ Gebrauchsanweisung
- Ⓔ Instructions for use
- Ⓔ Instrucciones para el uso
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓖ Istruzioni per l'uso

- Ⓓ Gebruiksaanwijzing
- Ⓕ Instruções de utilização
- Ⓓ Brugsanvisning
- Ⓕ Bruksanvisning
- Ⓕ Instrukcja obsługi

- Ⓓ Οδηγίες χρήσης
- Ⓕ Návod k použití
- Ⓕ Navodilo za uporabo
- Ⓕ Návod na použitie
- Ⓕ Способ применения



Ⓓ **Gummipflege mit Schwammaufträger**

**Gebrauchsanweisung:**

Vor Gebrauch schütteln!  
Achten Sie darauf, dass der Untergrund trocken und sauber ist.  
Kindergescherten Verschluss abschrauben, Schwammaufträger aufsetzen – eindrücken. Flasche schräg ansetzen und mit leichtem Druck auftragen.  
Antrocknen lassen, gegebenenfalls mit einem sauberen Tuch nachpolieren.  
Bei Bedarf den Vorgang wiederholen.

Enthält:

Glycerin und eine spezielle Pflegeemulsion.

Ⓔ **Rubber care stick with sponge applicator**

**Instructions for use:**

Instructions for use:  
Shake before use!  
Make sure that the surface is dry and clean.  
Screw off the child-safe closure, put on the sponge applicator and push in.  
Hold the stick in a slight angle and apply the rubber care under low pressure.  
Let dry, then polish with a clean cloth.  
If necessary, repeat the procedure.

Contains:

Glycerine and a special care emulsion.

Ⓔ **Protector de goma con aplicador de esponja**

**Instrucciones de uso:**

¡Agitar antes de usar!  
Preste atención en que la superficie de fondo se encuentre seca y limpia.  
Desenrosque el tapón de seguridad para niños, ponga el aplicador de esponja – presione hacia abajo.  
Sostener la botella inclinada y aplicar presionando levemente.  
Dejar secar, dado el caso, pulir después con un paño limpio.  
Si fuera necesario, repetir el procedimiento.

Contiene:

Glicerina y una emulsión especial para el cuidado.

Ⓓ **Bâton d'entretien pour caoutchouc avec applicateur éponge**

**Mode d'emploi :**

Agiter avant l'emploi !  
La base doit être sèche et libre d'impuretés.  
Dévissez la fermeture de sécurité d'enfant, puis mettez l'applicateur éponge et enfoncez-le.  
Inclinez le bâton et appliquez le produit d'entretien sous une légère pression.  
Laissez sécher. Si nécessaire, essuyer avec un chiffon.  
Répétez au besoin cette procédure.

Contient :

Glycérine et une émulsion de soin spéciale.

Ⓖ **Rinnova gomma con spugnetta applicatrice**

**Istruzioni per l'uso:**

Agitare prima dell'uso!  
Assicurarsi che la superficie da trattare sia pulita e asciutta.  
Svitare il tappo di sicurezza per bambini, applicare la spugnetta – premere.  
Tenere il flacone inclinato e applicare esercitando una leggera pressione.  
Lasciare asciugare, eventualmente ripassare con un panno pulito.  
Se necessario ripetere l'operazione.

Contenuto:

Glicerina e speciale emulsione protettiva.

Ⓓ **Rubberverzorging met aanbrengsponsje**

**Gebruiksaanwijzing**

Schudden voor gebruik!

Zorg ervoor dat de ondergrond droog en schoon is.  
Dop met kinderbeveiliging eraf draaien, aanbrengsponsje erop zetten en induwen. Fles schuin houden en rubberverzorging met lichte druk aanbrengen.  
Laten drogen en eventueel met een schone doek opwrijven.  
Indien nodig behandeling herhalen.

Bevat:

glycerine en een speciale verzorgende emulsie.

Ⓕ **Tratamento de borrachas com aplicador em esponja**

**Modo de utilização:**

Agitar antes de utilizar!  
Certificar-se de que a superfície a tratar está seca e limpa.  
Desenroscar a tampa, cuja abertura é à prova de crianças, colocar o aplicador de esponja e pressioná-lo para dentro.  
Inclinar o frasco e pressionar ligeiramente para aplicar.  
Deixar secar e, se necessário, puxar lustro com um pano limpo.  
Em caso de necessidade, repetir a operação.

Contém:

Glicerina e uma emulsão especial de tratamento.

Ⓓ **Gummiplejemiddel med påføringssvamp**

**Brugsanvisning:**

Omrystes før brug!  
Sorg for at underlaget er tørt og rent.  
Skrú det børnesikrede låg af, og sæt påføringssvampen på – den skal trykkes ind.  
Hold flasken på skrå, og påfør midlet med let tryk.  
Lad midlet tørre lidt, og polér evt. efter med en ren klud.  
Proceduren gentages efter behov.

Indeholder:

glycerin og en plejende specialemlusion.

Ⓕ **Gummivård med appliceringssvamp**

**Bruksanvisning:**

Skaka före användning!  
Se till att underlaget är torrt och rent.  
Skruva av den barnsäkra förslutningen, sätt på appliceringssvampen – tryck in.  
Håll flaskan snett och applicera med lätt tryck.  
Låt torka och polera eventuellt efteråt med en ren duk.  
Upprepa proceduren vid behov.

Innehåller:

glycerin och en speciell, vårdande emulsion.

Ⓕ **Pielęgnacja gumy za pomocą aplikatora z gąbki**

**Instrukcja użytkowania:**

Przed użyciem wstrząsać!  
Zwrócić uwagę, aby podłoże było suche i czyste.  
Odkręcić zamknięcie zabezpieczone przed dziećmi i osadzić aplikator z gąbki - docisnąć.  
Ustawić ukośnie butelkę i nanosić lekko dociskając.  
Pozostawić do wyschnięcia, w razie konieczności wypolerować czystą szmatką.  
W razie potrzeby powtórzyć czynności.

Zawiera:

glicerynę i specjalną emulsję pielęgnacyjną.

Ⓓ **Περποίηση λάστιχου με υποδέκτη-σφουγγάρι**

**Οδηγίες χρήσης:**

Ανακινήστε καλά πριν τη χρήση!  
Προσέξτε, η επιφάνεια να είναι στεγνή και καθαρή.

Ξεβιδώστε το καπάκι που κλείνει με παιδική ασφάλεια, τοποθετήστε επάνω τον υποδέκτη με το σφουγγάρι – πιέστε τον.  
Κρατήστε το μπουκάλι λοξά και εφαρμόζετε με ελαφριά πίεση.  
Αφήστε να στεγνώσει, κατόπιν γυαλίζετε λίγο με ένα καθαρό πανί.  
Εάν χρειαστεί, επαναλαμβάνετε τη διαδικασία.

Περιέχει:

Γλυκερίνη και ειδική γαλάκτωμα.

Ⓕ **Prostředek k péči o pryž s nanášecí houbičkou**

**Návod k použití:**

Před použitím protřepejte!  
Dejte pozor, aby byl podklad suchý a čistý.  
Odšroubujte uzávěr s dětskou pojistkou, nasad'te nanášecí houbičku a zamáčkněte ji.  
Lahvičku přiložte našikmo k ošetřovanému povrchu a mírným stlačením na něj naneste prostředek.  
Prostředek nechejte zaschnout, plochu případně přešetřete čistou utěrkou.  
V případě potřeby postup opakujte.

Obsahuje:

Glycerin a speciální ošetřující emulzi.

Ⓕ **Negovalno sredstvo za gumo z gobastim delom za nanašanje**

**Navodila za uporabo:**

Pred uporabo pretresite!  
Pazite, da je podlaga suha in čista.  
Odvijte zaporo, ki ima zaščito za otroke, natakните gobasti del za nanašanje – vtisnite.  
Plastenko poševno prisolnite in z rahlim pritiskom nanesite sredstvo.  
Pustite, da se posuši in po potrebi naknadno spolirajte.  
Po potrebi postopek ponovite.

Sestavine:

glycerin in posebna negovalna emulzija.

Ⓕ **Starostlivost' o gumové části pomocou nanášacej hubky**

**Návod na použitie:**

Pred použitím potraсте!  
Dbajte na to, aby bol podklad suchý a čistý.  
Odskrutkujte uzáver s detskou poistkou, nasad'te nanášaciu hubku – pritlačte.  
Fl'asu priložte v šikmej polohe a nanášajte jemným tlakom.  
Nechajte zaschnúť, prípadne doleštite čistou handričkou.  
V prípade potreby postup zopakujte.

Obsahuje:

glycerin a špeciálnu ošetrujúcu emulziu

Ⓕ **Средство для ухода за резиной с губной для нанесения**

**Инструкция по применению:**

Перед применением встряхивать!  
Следить за тем, чтобы поверхность была сухой и чистой.  
Открутить колпачок с функцией защиты от детей, надеть губку для нанесения, надавить. Флакон поднести под наклоном и нанести средство легким нажатием.  
Дать высохнуть, по возможности отполировать чистой салфеткой.  
Процедуру при необходимости повторить.

Состав:

глицерин и специальная эмульсия для ухода .

WENKO-WENSELAAR GmbH & Co. KG  
Im Hülsenfeld 10 · 40721 Hilden-Germany  
Tel. +49 2103 573-0 Festnetztarif  
service@wenko.de · www.wenko.de